

## Folleto Informativo



# VALIDACIÓN DE TESTAMENTO Y ADMINISTRACIÓN DE HERENCIA

### ☀ *Qué es una Validación de Testamento?*

Validación de testamento es un proceso supervisado por un tribunal en el cual se comprueba la autenticidad de un testamento, transferencia de propiedad, y la solvencia de los asuntos de la herencia de un difunto. Si no hay testamento, entonces un proceso similar conocido como Administración es usado para resolver todos los asuntos del difunto.

### ☀ *Cuando se debe abrir un caso de Validación de Testamento?*

Lo más pronto y práctico posible después de la muerte de la persona. En Nevada, si el total de los bienes de la persona excede \$20,000, o si hay bienes raíces, validación de testamento (o administración) es requerido y normalmente no hay razón para retrasar el proceso. La ley de Nevada requiere que la persona en posesión del testamento del difunto "lleve el testamento al secretario del tribunal del distrito" dentro de los primeros 30 días después del fallecimiento.

### ☀ *Si una Validación de Testamento o Administración no son requeridos, como puedo heredar los bienes de una persona difunta?*

Si no hay bienes raíces y el valor de la herencia no excede \$20,000, ciertos miembros de familia que aun vivan o una persona con derecho a heredar la propiedad puede iniciar el procedimiento en 40 días después del fallecimiento. El procedimiento en el tribunal no es necesario si los miembros de familia usan un formulario llamado Declaración de Derecho permitiendo el traspaso de los bienes de una persona o negocio en posesión de un banco, compañía de corretaje de bolsa o administrador de plan de pensión.



### ☀ *Que sucede si el valor de la herencia es más de \$20,000?*

Si los bienes de la persona difunta exceden \$20,000 o si bienes raíces son parte de la herencia, validación de testamento o administración deben ser instituidos. Sin embargo, si el valor de los bienes de la persona difunta sujeto a validación de testamento no excede de \$100,000 excluyendo gravamen, una petición especial al tribunal hecha por el beneficiario o herederos puede permitir que la herencia sea "reservada" y la distribución sea hecha sin más procedimientos en el tribunal. El demandante recibirá una orden del tribunal dirigiendo la distribución de la propiedad en la herencia.

### ☀ *Que sucede si el valor total de la herencia excede \$100,000?*

Si la herencia de la persona difunta tiene un valor total neto que excede \$100,000, pero no excede \$200,000, la herencia tiene que pasar por el proceso de validación de testamento por "administración sumaria", donde el proceso es un poco más extenso. El administrador de los bienes recibirá un documento llamado "Orden de Administración" el cual será expedido por el tribunal, y resume la autoridad y responsabilidad del Administrador o Ejecutor.

### ☀ *Puedo yo ser el Ejecutor o Administrador de una herencia si no vivo en Nevada?*

Nevada no impone restricciones en cuanto a la residencia de un Ejecutor nombrado en un testamento, pero cuando no hay testamento, Nevada si requiere que un Administrador no-residente se asocie con un residente de Nevada para la co-Administración de una herencia.

### ☀ *Cuanto tiempo toma una Validación de Testamento o Administración?*

Un proceso rutinario de una validación de testamento, puede demorar un periodo mínimo de 120 a 180 días. Durante ese tiempo, se permite una publicación de avisos a acreedores y le da tiempo a los acreedores para presentar una alegación. Sin embargo, una validación de testamento y administración de herencia toman mucho más tiempo si se presentan complicaciones.

*Excedente para mas* →

### ☀ *Quién puede retirar fondos de una cuenta bancaria de una persona difunta?*

Normalmente, si la cuenta es mutua, con derechos de sobrevivencia, el propietario sobreviviente tiene el derecho a retirar el dinero o quitar el nombre de la persona difunta de la cuenta. Es muy probable que la institución financiera requiera una copia certificada del acta de disfunción y prueba de que la persona difunta, es la misma persona nombrada en la cuenta. Si la cuenta bancaria era solo de la persona difunta, normalmente solamente la persona asignada como Ejecutor o Administrador de la herencia puede retirar fondos.

### ☀ *El Ejecutor o Administrador necesita obtener un número de Identificación de impuestos para los bienes del difunto?*

Si. Un número de identificación Individual de impuesto para los bienes normalmente es requerido para una herencia. En la mayoría de casos, no debería de usar el número de seguro social de la persona difunta. Un número de identificación individual para los bienes del difunto puede ser obtenido en el Servicio de Impuestos Internos.

### ☀ *El Ejecutor o Administrador de una herencia es responsable por las deudas de la persona difunta?*

Generalmente no. Sin embargo, el Ejecutor o Administrador está obligado a actuar con el mejor interés de la herencia y de sus beneficiarios. Es conveniente que consulte con un abogado sobre las funciones y obligaciones de un Ejecutor o Administrador antes de aceptar tal responsabilidad.

### ☀ *Cómo comienzo el proceso de Validación de Testamento o Administración?*

Usualmente un familiar del difunto presenta en el Tribunal del Distrito una "petición para obtener una Orden de Administración.

### ☀ *Necesito un abogado para comenzar el proceso de Validación de Testamento o Administración?*

Aunque usted puede comenzar el proceso de validación de testamento o administración solo, es muy recomendable que consulte con un abogado que tenga experiencia en herencias. Un abogado calificado puede guiarlo durante el proceso de validación de testamento o administración (incluyendo notificación apropiada de otros beneficiarios de la herencia) y puede ser útil en caso de que haya una disputa con acreedores o si se presentan otros herederos.

### ☀ *Cuanto cuesta contratar un abogado para un proceso de validación de testamento o administración?*

El costo de validación de testamento o administración puede variar dependiendo de que compleja sea la herencia. Usted necesitará comparar honorarios y experiencia de abogados en su área. Algunos abogados cobran un pequeño porcentaje de la herencia al final del caso, algunos cobran por hora por el trabajo que hagan y algunos cobran un honorario contingente.

### ☀ *Cómo puedo encontrar un abogado que tenga experiencia en administración?*

Puede comunicarse con el [Servicio de Referencia e Información de Abogados](#) de la Asociación de Abogados de Nevada al número **702-382-0504** y al **1-800-789-5747** o busque en las páginas amarillas de su directorio telefónico. También puede pedirles a sus amigos o familiares que le recomienden un buen abogado. La Asociación de Abogados puede informarle si un abogado tiene licencia o no para ejercer en Nevada y si tiene buenos antecedentes.

#### Escrito y/o redactado por:

Kenneth Roberts, Esq., Dempsey, Roberts & Smith, Las Vegas

#### Traducido por:

Nathalie Gottschalk, Esq., Dempsey, Roberts & Smith, Ltd. - Las Vegas

#### Oficina de la Barra de Abogados de Las Vegas, Nevada

Teléfono: 702-388-0504 o 1-800-254-2797

Fax: 702-385-2878 o 1-888-660-6767

#### Oficina en Reno

9456 Double R Blvd., Suite B, Reno, NV 89521

Teléfono: 775-329-4100 Fax: 775-329-0522

<http://www.nvbar.org>



12/2008

*Este folleto es una publicación del:*

State Bar of Nevada

Publications Committee

Contact: Christina Alberts

[christinaa@nvbar.org](mailto:christinaa@nvbar.org)